نموذج إقرار "التوريد الخاضع لنسبة الصفر" | أعمال لأغراض ضريبة القيمة المضافة في إ.ع.م



"Zero-rated Supply" Declaration Form | Business

for UAE VAT purposes

Date <u>dd/mm/yyyy</u>	
Branch, UAE	
In accordance with Article 45 of the Federal Decree-Law No. (8) of 2017 on VAT ("VAT Decree Law") read with Article 31 of the Cabinet Decision No. (52) of 2017 (amended vide Cabinet Decision No. (46) of 2020) ("VAT Executive Regulations" for VAT Decree Law)) and VAT Public Clarification - VATP019 published by the Federal Tax Authority of the UAE ("FTA") on zero rated export of services, services provided by Habib Bank AG Zurich ("the Bank") to	فقًا للمادة 45 من المرسوم بقانون إتحادي رقم (8) لسنة 2017 بشأن ضريبة القيمة مضافة ("مرسوم بقانون ضريبة القيمة المضافة") مقروءة مع المادة 31 من قرار جلس الوزراء رقم (52) لسنة 2017 (المعدل بموجب قرار مجلس الوزراء رقم (46) لسنة 202) ("اللائحة التنفيذية لضريبة القيمة المضافة " للمرسوم بقانون الخاص بضريبة قيمة المضافة) والتوضيح العام لضريبة القيمة المضافة - VATP019 الصادر عن الهيئة لاتحادية للضرائب في دولة إ.ع.م ("الهيئة") بشأن تطبيق نسبة الصفر على تصدير خدمات المقدمة من حبيب بنك اي جي زيوريخ (إتش بي زد) إلى
under the account number 02	("الشركة")
(all the other accounts maintained under this relationship) with	جميع العلاقات الأخرى تحت رقم الحساب هذا)
address as	لعنوان
can be zero rated if all of the following conditions are fulfilled:	
a. The Company does not have a place of residence in the UAE (i.e. either permanent established or fixed establishment);	ليس للشركة مكان إقامة في دولة إ.ع.م (منشأة دائمة ثابتة)؛
 b. If the Company has multiple place of residence in and outside the UAE, then the permanent establishment¹ or fixed establishment² in the UAE is not connected or related to the banking services provided by the Bank; and 	ـ. إذا كان للشركة عدة أماكن إقامة داخل وخارج دولة إ.ع.م وأن المنشأة الدائمة ¹ أو المنشأة الثابتة ² في دولة إ.ع.م لا ترتبط أو تتصل بالخدمات المصرفية التي يقدمها إتش بي زد؛ و
c. The Company does not have any physical presence in the UAE through its personnel (including but not limited to employees, directors, executive members, etc.) at the time services are performed.	. ليس للشركة أي وجود فعلي في إ.ع.م مـن خلال موظفيهـا (على سـبيل المثـال لا الحصـر العامليـن والمديريـن والأعضاء التنفيذييـن، إلـخ) في وقـت تقديـم الخدمـات.
l,	/\.
Passport number,	حمل جواز السفر رقم
α	صفتی
of the Company, am giving this declaration ("Declaration") for and on behalf of the Company in order for a Zero rate of VAT to be charged on any services rendered by the Bank pursuant to any agreement between the Bank and the Company (the "Contract"). On behalf of the	 وقع على هذا الإقرار ("الإقرار") بخصوص تطبيق نسبة الصفر على ضريبة القيمة المضافة لـى أي خدمات مقدمة لي من إتش بي زد وفقًا لأي اتفاقية بيني وبين إتش بي زد 'العقد"]. بالنيابة عن الشركة، بموجبه أقر وأصرح و أؤكد وأفوض و أوافق على ما يلي :

that:

a. The Company's office located outside the UAE is the relevant location for the Bank's service as the contractual obligation, payments obligation and benefit of the Bank's service would be received by the Company's such location outside the UAE. In particular, the Company's offices in the UAE will not receive any

Company, I, hereby certify, declare, represent, warrant and covenant

benefit from the services rendered by the Bank or the Company's business in the UAE;

d. The Company does not have physical presence in the UAE through

its personnel (including but not limited to employees, directors, executive members, etc.) at the time or during the performance of the Bank. In particular, such personnel will not be present in the UAE in connection to the supplies provided by the Bank in the UAE.

1 Permanent Establishment - The place where a Business is legally established in a country pursuant to its decision of establishment, in which significant management decisions are taken or central management functions are conducted.

2 Fixed Establishment - Any fixed place of business, other than the Place of Establishment, in which the Person conducts his business regularly or permanently and where sufficient human and technology resources exist to enable the Person to supply or acquire Goods or Services, including the Person's branches.

 أ. مكتب الشركة الكائن خارج إ.ع .م هو الموقع المرتبط بخدمة إتش بي زد بخصوص الالتزام التفاقدي والالتزام بالدفع والإستفادة من خدمة إتش بي زد التي تتلقاها الشركة في موقعها خارج إ.ع.م. وعلى وجه الخصوص، لن تتلقى مكاتب الشركة داخل إ.ع.م أي من الخدمات التي يقدمها إتش بي زد أو من خدمات الشركة داخل إ.ع.م؛

ب. لم يكن للشركة أي وجود فعلي في إ.ع.م من خلال موظفيها (على سبيل المثال لا الحصر العاملين والمديرين والأعضاء التنفيذيين، إلخ...) في وقت تقديم خدمات إتش بي زد، كما لن يتواجد هؤلاء الموظفون في إ.ع.م بخصوص التوريدات الي يقدمها إتش بى زد فى دولة إ.ع.م.

¶ المنشأة الدائمة - المكان الذي تأسست فيه الشركة بشكل قانوني في بلد ما وفقًا لقرار التأسيس، والذي يتم فيه اتخاذ القرارات الإدارية الهامة أو تنفيذ المهام الإدارية المركزية.

2 المنشأة الثابتة - أي مكان عمل ثابت، بخلاف مكان التأسيس، يمارس فيه الشخص نشاطه التجاري باننظام أو بشكل دائم، ويتوفر فيه ما يكفي من الموارد البشرية والتكنولوجية لتمكين الشخص من توريد أو شراء السلع أو الخدمات، بما في ذلك فروع الشخص. The Company hereby confirm that:

بموجبه تؤكد الشركة يلى:

- a. The details provided in the Declaration are true and correct and the Company has neither, concealed nor omitted to disclose any material fact. The Company accepts that making an incorrect / false statement in this Declaration shall render it liable for all applicable legal and penal consequences, for which it shall be fully and solely responsible;
- The Company has read and fully understood the conditions stated in VAT Decree Law and VAT Executive Regulations;
- The Company agrees to accept any amendments which may be made by the Bank from time to time in the Declaration without receiving prior notice; and
- d. The Company hereby consents that the information supplied relating to the company may be disclosed as may be required by law, court order or competent authority or agency under the provisions of applicable laws, usage and customs and/or otherwise to safeguard the interests of the Bank and that such disclosure may be transmitted electronically including by email.

The Company acknowledges and agrees with full knowledge that the Bankis relying on this Declaration for zero rating the services provided to the Company and in the absence of such declaration or in case where incorrect information is furnished, the Bank would charge the current applicable VAT rate, as per Article (3) of the Federal Decree-Law No. (8) of 2017 on VAT, on all charges pursuant to the Contract.

This declaration letter is valid from 1 June 2020 and would continue to be valid till the services provided by the Bank are not terminated. The Company will inform the Bank immediately of any changes in our address or in our location or in the legal status of the Company or the management failing which the Bank will charge VAT on the services provided and shall not be responsible for any consequences which may result from lack of communication.

The Company shall indemnify the Bank from and against any obligation suffered or incurred by or assessed against the Bank to pay any VAT, penalties (including interest), loss, damages, expenses, cost or liability incurred (including but not limited to any direct, indirect or consequential losses, loss of profit, loss of reputation, legal costs and all other professional costs and expenses) arising from any notice of tax adjustment, review, audit, investigation, prosecution by the UAE Federal Tax Authority and/ or the UAE Government in respect of this declaration and contracted services which are zero rated pursuant to this declaration, without limitation. The amount to be indemnified shall become due and claimable by the Bank and the Bank reserves the right to sell or realize any or all of the security(ies) under general lien with the Bank and recover any such amount without any prior written or verbal notice to us, the Bank may also take any other action it deems fit. We hereby agree to waive our right to object to any action or decision taken by the Bank under this clause or under any other clauses of this Declaration.

The Company recognize and affirm that the UAE courts shall be competent to adjudicate on any dispute or claim arising from this Declaration. It shall nevertheless be open to the Bank to resort to any other competent Court or Authority in order to enforce it's rights in particular to those at our residence or domicile.

This Declaration is made on behalf of the Company, and is valid, binding upon and enforceable against it.

- أ. إن التفاصيل المقدمة في هذا الإقرار صحيحة وسليمة وأن الشركة لم تخف أو تغيل الإفصاح عن أي حقيقة جوهرية. و تقبل الشركة أن الإدلاء بأي إفادة غير صحيحة/ خاطئة في هذا الإقرار تضعها تحت طائلة المسؤولية و جميع التبعات القانونية والجزائية المعمول بها و ستكون على مسؤولية الشركة الكاملة منف دة.
- ب. قرأت وفهمت الشركة تماماً الشروط المنصوص عليها في مرسوم بقانون في شأن ضريبة القيمة المضافة واللائحة التنفيذية لضريبة القيمة المضافة" لمرسوم بقانون ضريبة القيمة المضافة؛
- ج. توافق الشركة على قبول أي تعديلات قد يجريها إتش بي زد من وقت لآخر في الإقرار دون تلقي إشعار مسبق؛و
- د. بموجبه توافق الشركة على أن المعلومات المقدمة المتعلقة بي قد يتم الإفصاح عنها حسبما يقتضيه أمر محكمة أو سلطة أو وكالة أو بموجب أحكام القوانين المعمول بها أو الأعراف و/أو غير ذلك لحماية مصالح إتش بي زد وأن هذا الإفصاح قد يتم نقله إلكترونياً بما في ذلك عن طريق البريد الإلكتروني.

تقر وتوافق الشركة مع علمها التام بأن إتش بي زد يعتمد على هذا الإقرار في تقييم الخدمات المقدمة لي بنسبة الصفر، وفي حالة عدم وجود هذا الإقرار أو تقديم معلومات غير صحيحة، فإن إتش بي زد سيفرض ضريبة القيمة المضافة السارية حاليًا، وفقًا للمادة (3) من المرسوم بقانون اتحادي رقم (8) لسنة 2017 بشأن ضريبة القيمة المضافة، على جميع الرسوم بموجب العقد.

يسري خطاب الإقرار هـذا اعتبارًا مـن 1 يونيو 2020 وسيظل ساريًا ما لـم يتـم إنهـاء الخدمـات المقدمـة للشـركة مـن إتش بـي زد علـى الشـركة بإبلاغ إتـش بـي زد علـى الفور بـأي تغيير في عنوان أو موقع الشـركة وإلا فإن إتـش بـي زد سيطبق ضريبة القيمـة المضافة علـى الخدمـات المقدمـة للشـركة ولن يكون مسؤول عـن أي عواقب قـد تنتج عـن عـدم التواصـل.

توافق الشركة على تعويض إتش بي زد عن أي التزام يتكبده أو يترتب عليه أو يتم تقييمه ضده بخصوص دفع أي ضريبة قيمة مضافة أو غرامات (بما في ذلك الفائدة) أو خسارة أو أضرار أو نفقات أو تكاليف أو مسؤولية متكبدة (على سبيل المثال لا الحصر أي خسائر مباشرة أو غير مباشرة أو تبعية أو خسارة الأرباح أو السمعة أو التكاليف القانونية وجميع المصاريف والنفقات المهنية الأخرى) التي قد تنشأ عن أي إشعار بالتعديل الضريبي أو المراجعة أو التدقيق أو التحقيق أو الملاحقة القضائية من قبل الهيئة الاتحادية للضرائب في إ.ع.م و/أو حكومة إ.ع.م بموجب هذا الإقرار دون أي قيود. يصبح مبلغ التعويض مستحقاً وقابلاً للمطالبة به من قبل إتش بي زد، كما يكون لإتش بي زد حق بيع أو تحقيق أي ضمان /ضمانات أو جميعها بموجب الامتياز العام لدى إتش بي زد لاسترداد أي مبلغ من هذا القبيل دون أي إخطار خطي أو شفهي مسبق. كما يجوز لإتش بي زد اتخاذ أي من هذا القبيل دون أي إخطار خطي أو شفهي مسبق. كما يجوز لإتش بي زد اتخاذ أي أجراء آخر يراه مناسبًا. بموجب هذا البند أو بموجب أي بنود أخرى من هذا الإقرار.

تقر الشركة وتؤكد أن محاكم دولة إ.ع.م هي المختصة بالفصل في أي نزاع أو مطالبة تنشأ عن هذا الإقرار. ومع ذلك يكون من حق إتش بي زد اللجوء إلى أي محكمة أو سلطة من أجل إنفاذ حقوقه ولا سيما تلك الموجودة في محل الإقامة أو المسكن.

هذا الإقرار نيابة عن الشركة، وهو صالح وملزم وقابل للتنفيذ ضدها.

authorized signatory	1
Authorized signatory name	
Company name	
Date <u>dd/mm/yyyy</u>	